



# SMART WIRELESS LABELPRINTER

## Warranty and Disposal

Warranty Leaflet  
Gewährleistungsmerkblatt  
Brochure de garantie  
Garantieblad  
Folletto de garantia  
Leaflet della garanzia  
Folheto de Garantia  
Garantifolder  
Garantibevis  
Garantibroschyr  
Takuulehtinen  
Garantiileht  
Garantijas lapa  
Garantijos lapelis  
Broszura gwarancyjna  
Záruční list  
Informácie o záruke  
Garancialevél  
Tichet de garanție  
Гарантийный талон  
Гарантіїний талон  
Кепілдік талоны  
Garanti Bildirimi  
Φυλλάδιο εγγύησης

GB

DE

FR

NL

ES

IT

PT

DK

NO

SE

FI

EE

LV

LT

PL

CZ

SK

HU

RO

RU

UA

KZ

TR

GR

GB

## Thank you for purchasing Leitz Icon Smart Labelling System

Esselte offers a 2 year warranty for the Leitz Icon Smart Labelling System connected to the date of purchase. \*This warranty can be extended by one year upon registration at:  
[www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon)

In case of problems or questions please use the contact form on  
[www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon)

UK & Ireland  
ESSELTE UK Ltd.  
Waterside House, Cowley Business Park,  
Uxbridge, Middlesex UB8 2HP  
UNITED KINGDOM  
[www.esselte.co.uk](http://www.esselte.co.uk)



## Terms and conditions of warranty

Each device is guaranteed against all defects in material and/or workmanship for a period of 2 (2+1\*) years from the date of purchase.

No claim will be accepted without a written description of the fault.

All devices for repair are to be returned to Esselte. To make a claim under the warranty, the devices must be returned carriage paid to ESSELTE, together with this warranty card and in adequate packaging. No liability will be accepted by ESSELTE for goods damaged during transportation as a result of unsuitable packaging.

Under this warranty we undertake to replace the damaged parts and carry out the appropriate repair work.

This manufacturer's warranty is granted by us voluntarily and in addition to the seller's statutory liability for material defects\*\*. The seller's statutory liability for material defects is not limited by this manufacturer's warranty.

\*\*The customer's statutory right, applicable in the case of claims made

solely against the seller in the event of a material defect and under certain other conditions, to claim remedial action, a price reduction, rescission of the purchase agreement and/or compensation within 24 months of handover. Another important precondition is that the fault must have already existed when the Leitz device was handed over. The onus is on the customer to provide proof of such a fault after six months have elapsed. This liability for material defects does not entitle the customer to make a claim against the manufacturer.

## Furthermore, the warranty is subject to the following conditions:

The warranty certificate must have been completed by the salesperson (sales date and company stamp).

The device must have been used strictly in accordance with the operating instructions since its purchase.

The identified damage must not have been caused by an accident, misuse, alteration or improper use.

Without prejudice to any claims arising from the Product Liability Act, ESSELTE does not accept liability for damage, loss or expense of any kind, resulting from, caused by or linked to a fault in the device or its accessories.

## Disposal of old equipment

This symbol of a crossed out waste bin on a product, its packaging and/or accompanying documents means that the product is subject to the European directive 2002/96/EC as well as national law for implementation of the directive. Directive and law prescribe that electrical and electronic products must not be disposed of with household waste.

The customer must dispose of the product by delivering it to a designated station for collection, treatment and recycling of waste electrical and electronic equipment. The correct disposal of your old appliance is free of charge and will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

For more information about disposing your old appliance, contact your city office, waste disposal service, or the shop where you purchased the product.



DE

## Danke für den Kauf des Leitz Icon Etikettiersystems

Esselte sichert für das Leitz Icon Etikettiersystem eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum zu. \*Diese Garantie kann, bei Registrierung unter: [www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon) um ein Jahr verlängert werden.

Bei Fragen oder Problemen verwenden Sie bitte das Kontaktformular auf [www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon)



Esselte Leitz  
GmbH & Co KG  
Zentrallager Heilbronn  
Werkstatt  
Wannenäckerstr. 70  
74078 Heilbronn  
Deutschland  
[www.esselte.de](http://www.esselte.de)

Esselte  
Office Products GmbH  
Aredstraße 22  
2544 Leobersdorf  
Austria  
[www.esselte.at](http://www.esselte.at)

Esselte Leitz  
Switzerland GmbH  
Binningerstrasse 96  
CH-4123 Allschwil  
[www.esselte.ch](http://www.esselte.ch)

## Garantiebestimmungen

Die Garantie von 2 Jahren (oder 2+1\*) ab Kaufdatum erstreckt sich auf alle Material- und/oder Fabrikationsmängel der Geräte

Bei Inanspruchnahme bitten wir Sie um eine schriftliche Darstellung des Fehlers

Bei Inanspruchnahme der Garantie sind die Geräte zusammen mit dieser Garantiekarte in einer geeigneten Verpackung frei an ESSELTE zu senden. ESSELTE lehnt die Haftung für Schäden ab, die beim Transport auf Grund ungeeigneter Verpackung aufgetreten sind.

Durch diese Garantie verpflichten wir uns zum Ersatz der schadhaften Teile und zu entsprechenden Reparaturarbeiten.

Diese Herstellergarantie gewähren wir Ihnen freiwillig und zusätzlich zu der gesetzlichen Sachmängelhaftung\*\* des Verkäufers. Die gesetzliche Sachmängelhaftung des Ver-

käufers wird durch diese Herstellergarantie nicht eingeschränkt

\*\*Gesetzlicher Anspruch des Kunden ausschließlich gegen seinen Verkäufer bei Vorliegen eines Sachmangels und bestimmter weiterer Voraussetzungen auf wahlweise Nachbesserung, Minderung, Rückabwicklung des Kaufvertrages und/oder Schadensersatz innerhalb von 24 Monaten nach Übergabe. Maßgeblich ist weiterhin, dass der Defekt bereits bei der Übergabe des Leitz-Gerätes vorhanden war. Dafür trägt der Kunden nach Ablauf von sechs Monaten die Beweislast. Diese Sachmängelhaftung gibt dem Kunden keinen Anspruch gegen den Hersteller.

## Für die Garantie gilt weiterhin:

dass der Garantieschein vom Verkäufer ausgefüllt ist (Verkaufsdatum und Firmenstempel)

dass das Gerät seit dem Kauf gemäß der Gebrauchsanweisung benutzt worden ist,

dass die festgestellten Schäden nicht durch einen Unfall, Missbrauch, Umbau oder unsachgemäße Benutzung verursacht wurden,

dass ESSELTE unbeschadet eventueller Ansprüche aus dem Produkthaftungsgesetz keine Haftung für irgendwelche Schäden, Verluste oder Kosten übernimmt, welche aus einem Fehler des Gerätes oder dessen Zubehörteilen herrühren, dadurch verursacht wurden oder damit im Zusammenhang stehen.

## Entsorgung von Altgeräten

Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfallimers auf einem Produkt, der Verpackung und/oder den beigelegten Dokumenten angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC sowie nationalen Gesetzen zur Umsetzung dieser Richtlinie. Richtlinie und Gesetz schreiben vor, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht in den Hausmüll (Restmüll) gelangen dürfen. Um die fachgerechte Entsorgung, Aufbereitung und Wiederverwertung sicherzustellen, sind Sie verpflichtet, Altgeräte über staatlich dafür vorgesehene Stellen zu entsorgen. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung von Altgeräten vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der



FR

## Merci d'avoir acheté un système d'étiquetage intelligent Leitz Icon

Esselte offre 2 ans de garantie pour le système d'étiquetage intelligent Leitz Icon, liés à la date d'achat. \*Cette garantie peut être étendue d'un an, en vous enregistrant sur :

[www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon)

En cas de problème ou de question, veuillez utiliser le formulaire de contact à l'adresse [www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon)

ESSELTE  
Service après-vente  
1 route de Gérardmer  
Le syndicat  
88125 VAGNEY CEDEX  
FRANCE

ESSELTE  
Service clientèle  
Industriepark-Noord 29  
B-9100 Sint-Niklaas  
BELGIQUE



uniquement à l'encontre du vendeur en cas de défaut matériel et sous certaines autres conditions, afin de demander une action corrective, une réduction de prix, une résiliation du contrat de vente et/ou une compensation dans les 24 mois suivant le transfert. Autre condition préalable importante, la défaillance devait déjà exister au moment du transfert de l'appareil Leitz. Il incombe au client de fournir la preuve d'une telle défaillance après un délai de six mois. La présente responsabilité en matière de défauts matériels n'autorise pas le client à effectuer une demande d'indemnisation auprès du fabricant.

### La garantie est en outre soumise aux conditions suivantes :

Le certificat de garantie doit avoir été rempli par le vendeur (date de vente et cachet de la société).

L'appareil doit avoir été utilisé dans le strict respect des instructions d'utilisation depuis son achat.

Le dommage identifié ne doit pas avoir été causé par un accident, une utilisation inappropriée, une altération ou une mauvaise utilisation.

Sans préjudice des demandes découlant de la loi relative à la responsabilité du fait des produits, ESSELTE n'accepte aucune responsabilité pour tout dommage, perte ou frais d'aucune sorte, résultant de, causé par ou lié à une défaillance de l'appareil ou de ses accessoires.

### Conditions générales de garantie

Chaque appareil est garanti contre tout défaut matériel et/ou de main d'œuvre pendant une durée de 2 ans (ou 2+1\*) à compter de la date d'achat

Aucune réclamation ne sera acceptée sans une description écrite de la défaillance.

Pour effectuer une demande d'indemnisation dans le cadre de la garantie, les appareils doivent être retournés port payé à ESSELTE, avec la présente carte de garantie et dans un emballage adapté. ESSELTE n'acceptera aucune responsabilité pour les marchandises endommagées pendant le transport en raison d'un emballage inadapté.

Dans le cadre de la présente garantie, nous nous engageons à remplacer les pièces endommagées et à effectuer tout travail de réparation nécessaire.

La présente garantie du fabricant vous est accordée volontairement, en plus de la responsabilité statutaire du vendeur en matière de défauts matériels\*\*. La responsabilité statutaire du vendeur en matière de défauts matériels n'est pas limitée par la présente garantie du fabricant.

\*\*Droit statutaire du client, applicable aux réclamations portées

### Mise au rebut d'un équipement usagé

Le symbole de poubelle barrée sur un produit, son emballage et/ou ses documents d'accompagnement signifie que le produit est soumis à la directive européenne 2002/96/CE et à la loi nationale sur la mise en œuvre de la directive. La directive et la loi stipulent que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Le client doit mettre le produit au rebut en le remettant dans une station agréée pour la collecte, le traitement et le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés. La mise au rebut correcte de votre ancien appareil est gratuite et aidera à prévenir les conséquences négatives potentielles sur l'environnement et la santé.

Pour de plus amples informations sur la mise au rebut de votre



NL

## Bedankt voor de aankoop van een Leitz Icon smart labelsysteem

Esselte geeft 2 jaar garantie op het Leitz Icon smart labelsysteem vanaf de aankoopdatum. \*Deze garantie kan met één jaar worden verlengd indien u zich registreert op:

[www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon)

Gebruik in geval van problemen of vragen het contactformulier op [www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon)

ESSELTE B.V.  
Vijzelmolenlaan 6  
3447 GX Woerden  
NEDERLAND

ESSELTE  
Industriepark-Noord 29  
B-9100 Sint-Niklaas  
BELGIE



fout al bestond op het moment dat het Leitz apparaat werd overgedragen. Het is aan de klant om het bewijs van een dergelijke fout te leveren wanneer zes maanden zijn verstreken. Deze aansprakelijkheid voor materiaalfouten geeft de klant niet het recht een claim in te dienen tegen de fabrikant.

## Verder is de garantie onderhavig aan de volgende voorwaarden:

Het garantiecertificaat moet zijn ingevuld door de vertegenwoordiger (verkoopdatum en bedrijfsstempel).

Het apparaat moet zijn gebruikt conform de gebruiksaanwijzing vanaf het moment van aanschaf.

De geconstateerde schade mag niet zijn veroorzaakt door een ongeluk, misbruik, veroudering of verkeerd gebruik.

Onverminderd de vorderingen die voortvloeien uit de Wet Productaansprakelijkheid, accepteert ESSELTE geen aansprakelijkheid voor schade, verlies of kosten in welke vorm dan ook, resulterend uit, veroorzaakt door of als gevolg van een fout in het apparaat of de toebehoren daarvan.“

## Garantievoorwaarden

Elk apparaat heeft een garantie tegen alle materiaaldefecten en/of fabricagefouten gedurende 2 jaar (of 2+1\*) vanaf de aankoopdatum.

Zonder een geschreven beschrijving van de fout zal geen enkele aanspraak in behandeling worden genomen.

Om aanspraak te maken op de garantie, moeten de apparaten franco worden geretourneerd naar ESSELTE, samen met deze garantiekaart en in adequate verpakking. Er wordt door ESSELTE geen aansprakelijkheid geaccepteerd voor transportschade die resulteert uit onvoldoende verpakking.

Onder deze garantie vervangen wij beschadigde onderdelen en voeren noodzakelijke reparatiewerkzaamheden uit.

Deze fabrieksgarantie wordt door ons vrijwillig verleend naast de wettelijke aansprakelijkheid voor materiaalfouten\*\*. De wettelijke aansprakelijkheid voor materiaalfouten wordt door deze fabrieksgarantie niet beïnvloed.

\*\*Het wettelijke recht, van toepassing in geval van aanspraken gemaakt tegen de verkoper in geval van een materiaalfout en onder bepaalde andere condities om verhelpen het probleem, een prijsverlaging, ontbinden van de koopovereenkomst en/of compensatie te claimen binnen 24 maanden na overdracht. Een andere belangrijke voorwaarde is dat de

## Verwijdering van oude apparatuur

Het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak op een product, de verpakking en/of de bijgeleverde documenten duidt erop dat het product onderworpen is aan de Europese richtlijn 2002/96/EC en aan de nationale wet om deze richtlijn uit te voeren. De richtlijn en de wet schrijven voor dat elektrische en elektronische producten niet afgevoerd mogen worden met huishoudelijk afval. De klant moet het product naar een daartoe aangewezen inzamelpunt brengen, dat speciaal bedoeld is voor het verzamelen, behandelen en recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Het correct afvoeren van uw oude apparaten is gratis en zal mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid voorkomen. Voor meer informatie over het afvoeren van oude apparaten, kunt u contact opnemen met uw stadskantoor, een afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product hebt gekocht.



ES

## Gracias por elegir el sistema de etiquetado inteligente Leitz Icon.

El sistema de etiquetado inteligente Leitz Icon de Esselte está amparado por una garantía de 2 años, contados desde la fecha de compra. \*Usted podrá ampliar esta garantía en un año adicional en el momento de registrar el producto en: [www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon)

Si tiene algún problema o preguntas, utilice el formulario de contacto en [www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon)

ESSELTE S.A.  
Vía Augusta 20-26  
08006 Barcelona  
España

### Términos y condiciones de la garantía

Cada dispositivo está garantizado contra defectos de materiales y de mano de obra por un plazo de 2 años (o 2 años +1\*), contados desde la fecha de compra.

No se aceptará ninguna reclamación que no lleve adjunta una descripción del fallo.

Para poder efectuar una reclamación por garantía, el dispositivo deberá devolverse a portes pagados a ESSELTE, acompañado de esta tarjeta de garantía y protegido en un embalaje adecuado. ESSELTE no se responsabilizará de ninguna mercancía que haya sufrido daños durante el transporte como consecuencia de un embalaje inadecuado.

De acuerdo con los términos de esta garantía, nos comprometemos a sustituir las piezas dañadas y a efectuar las reparaciones necesarias.

Concedemos voluntariamente esta garantía de fabricante como complemento a nuestra responsabilidad legal como proveedor en caso de defectos de materiales\*\*. Esta garantía de fabricante no limita nuestra responsabilidad legal como proveedor en caso de defectos de materiales.

\*\*El derecho legal del cliente a reclamar exclusivamente al proveedor en caso de defectos de materiales, y bajo determinadas condiciones, medidas correctivas, descuento en el precio, rescisión del contrato



de compraventa y/o indemnización dentro de un plazo de 24 meses desde la fecha de entrega. Otra condición importante es que el fallo ya debía existir en el momento en que el dispositivo Leitz fue entregado. El cliente deberá demostrar la existencia de dicho fallo en un plazo de seis meses. La responsabilidad del fabricante con respecto a los defectos de materiales no constituye para el cliente ningún derecho a reclamar contra el fabricante.

### La garantía también está sujeta a las siguientes condiciones:

El certificado de garantía debe haber sido expedido por el representante comercial (con fecha de venta y sello de la empresa).

El dispositivo debe haberse utilizado cumpliendo estrictamente las instrucciones de manejo desde el momento de su compra.

El daño causado no deberá ser consecuencia de un accidente, uso incorrecto, uso indebido, manipulación o alteración del dispositivo.

Sin perjuicio de las posibles reclamaciones establecidas en la ley de responsabilidades sobre productos (Product Liability Act), ESSELTE no asumirá responsabilidad alguna por los daños, pérdidas o gastos de cualquier naturaleza que puedan derivarse ni estar causados o relacionados con algún fallo del dispositivo o de sus accesorios.

### Eliminación de equipos antiguos

La presencia de este símbolo (contenedor de basura tachado) en un producto, en su embalaje y/o en la documentación correspondiente significa que el producto está sujeto tanto a la directiva 2002/96/CE del Parlamento Europeo como a la legislación nacional pertinente sobre la implementación de dicha directiva. Tanto la directiva como la legislación establecen que los productos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica.

El cliente deberá desechar el producto entregándolo en un punto limpio, donde será clasificado y debidamente procesado o reciclado según las normas de eliminación de equipos



IT

## Grazie per l'acquisto del sistema di etichettatura smart Leitz Icon

Esselte offre una garanzia di 2 anni per il sistema di etichettatura smart Leitz Icon in relazione alla data di acquisto. \*Questa garanzia può essere prolungata di un anno effettuando la registrazione su:

[www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon)

In caso di problemi o domande non esitate a utilizzare il modulo di contatto all'indirizzo [www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon)

ESSELTE

Via Milano, 35

20064 Gorgonzola (MI)

Italia

## Termini e condizioni della garanzia

Ogni dispositivo è garantito contro tutti i difetti di materiale e/o fabbricazione per un periodo di 2 (o 2+1\*) anni dalla data di acquisto.

Non saranno accettati reclami privi di descrizione scritta del guasto.

All devices for repair are to be returned to Esselte To Per fare un reclamo durante il periodo di garanzia, i dispositivi devono essere restituiti in porto franco a ESSELTE, assieme a questa scheda di garanzia e con imballaggio adeguato. ESSELTE non si assumerà alcuna responsabilità per gli articoli danneggiati durante il trasporto in seguito all'inadeguatezza dell'imballaggio.

Con questa garanzia ci impegniamo a sostituire le parti danneggiate e a portare a termine gli interventi di riparazione necessari.

La presente garanzia del fabbricante viene da noi concessa volontariamente e in aggiunta all'assunzione di responsabilità da parte del venditore per i difetti di materiali\*\*. L'assunzione di responsabilità da parte del venditore per i difetti di materiali non viene limitata dalla presente garanzia del fabbricante.



\*\*I diritti legali del consumatore, applicabili in caso di reclami fatti esclusivamente nei confronti del venditore in caso di difetti di materiale e in altre determinate condizioni, per richiedere azioni correttive, una riduzione di prezzo, la rescissione dal contratto di acquisto e/o il risarcimento entro 24 mesi dalla cessione del pezzo. Un'altra precondizione importante è che il guasto doveva già esistere nel momento in cui il dispositivo Leitz è stato ceduto. È obbligo del cliente fornire prova di tale guasto al termine di un periodo di sei mesi. La presente responsabilità per i difetti di materiale non dà diritto al cliente di fare reclami nei confronti del fabbricante.

## Inoltre, la garanzia è soggetta alle seguenti condizioni:

Il certificato di garanzia deve essere compilata da un addetto alle vendite (data di vendita e timbro dell'azienda).

Il dispositivo deve essere stato utilizzato dal momento dell'acquisto esclusivamente secondo le istruzioni d'uso.

Il danno rilevato non deve essere stato causato da un incidente, abuso, alterazione o uso improprio.

Senza pregiudizi nei confronti di un qualunque reclamo che insorga dalla Legge sulla Responsabilità dei prodotti (Product Liability Act), ESSELTE non si ritiene responsabile per danni, perdita o spese di qualunque tipo, a seguito di, causati da o correlati a difetti nel dispositivo o relativi accessori.

## Smaltimento di vecchie apparecchiature

Il presente simbolo indicante un cestino con una croce sopra, su un prodotto, il relativo imballaggio e/o la documentazione allegata, indica che il prodotto è soggetto alla direttiva europea 2002/96/CE, oltre alle normative nazionali per l'implementazione della direttiva. La direttiva e le normative stabiliscono che gli articoli elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Il cliente deve smaltire il prodotto consegnandolo a un'apposita stazione per la raccolta, il trattamento e il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche di rifiuto. Il corretto smaltimento delle vecchie apparecchiature è gratuito e aiuterà a impedire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

Per maggiori informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature, contattare il comune, il servizio di smaltimento



PT

## Obrigado por adquirir o sistema de rotulagem inteligente Leitz Icon

A Esselte oferece 2 anos de garantia para o sistema de rotulagem inteligente Leitz Icon, relacionados com a data de aquisição.

\*Esta garantia pode ser aumentada um ano após o registo em:

[www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon)

Caso surja algum problema ou questão, por favor utilizar o formulário de contacto em [www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon)

ESSELTE Portugal

Edifício Espaço

Piso 0 Salas F/G

Est. Paço d'Arcos, 9

2780 – 666 Paço d'Arcos

PORTUGAL



\*\*O direito estatutário do cliente, aplicável no caso de as reclamações serem feitas somente contra o vendedor, no caso de um defeito de material e sob outras determinadas condições, para reclamar a ação de solução, uma redução de preço, rescisão do contrato de compra e/ou compensação dentro de 24 meses após a entrega. Outra importante pré-condição é que a avaria devia já existir quando o aparelho Leitz foi entregue. O ónus está da parte do cliente em fornecer provas de tal avaria após terem decorrido seis meses. Esta responsabilidade por defeitos do material não dá ao cliente o direito de reclamar contra o fabricante.

## Além disso, a garantia está sujeita às seguintes condições:

O certificado de garantia deve ter sido preenchido pelo vendedor (data da venda e selo da empresa).

O aparelho deve ter sido utilizado estritamente de acordo com as instruções de funcionamento a partir do momento da sua compra.

Os danos identificados não devem ter sido causados por um acidente, negligência, alteração ou uso impróprio.

Sem prejudicar quaisquer reclamações que surjam do Ato de responsabilidade do produto, a ESSELTE não aceita responsabilidade por danos, perda ou despesas de qualquer tipo, que resultem de, causados por ou relacionados com uma avaria no aparelho ou nos seus acessórios.

## Termos e condições da garantia

Cada aparelho tem garantia total contra todos os defeitos de material e/ou falhas de fabrico durante 2 anos (ou 2+1\*) a partir da data de aquisição.

Não serão aceites reclamações sem uma descrição por escrito da avaria.

Para apresentar uma reclamação sob garantia, os aparelhos devem ser devolvidos com os portes pagos para a ESSELTE, juntamente com este cartão de garantia e numa embalagem adequada. A ESSELTE não aceita qualquer responsabilidade por mercadoria danificada durante o transporte, como resultado do embalamento inadequado.

De acordo com esta garantia, comprometemo-nos a substituir as peças danificadas e a executar o trabalho de reparação apropriado.

Esta garantia do fabricante é concedida por nós de forma voluntária e como adição à responsabilidade obrigatória do vendedor para defeitos do material\*\*. A responsabilidade obrigatória do vendedor para defeitos do material não está limitada por esta garantia do fabricante.

## Eliminação de equipamento usado

Este símbolo de um caixote do lixo com uma cruz num produto, na sua embalagem e/ou documentos anexos significa que o produto está sujeito à diretiva Europeia 2002/96/EC, assim como à lei nacional para a implementação da diretiva. A diretiva e a lei preservem que os produtos elétricos e eletrónicos não devem ser eliminados junto com o lixo doméstico.

O cliente deve eliminar o produto ao entregá-lo numa estação designada para recolha, tratamento e reciclagem de equipamento de resíduos elétricos e eletrónicos. A eliminação correta do seu aparelho usado não tem qualquer custo e irá ajudar a prevenir potenciais consequência negativas para o ambiente e para a saúde humana.





DK

## Tak fordi du købte Leitz Icon smart labelsystem

Esselte yder 2 års garanti på Leitz Icon Smart labelsystem regnet fra købsdatoen.  
\*Denne garanti kan udvides med et år efter registrering på:  
[www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon)



I tilfælde af problemer eller spørgsmål bedes De anvende kontaktformularen på [www.leitz.com/lcon](http://www.leitz.com/lcon)

Esselte ApS  
Smedeholm 10  
2730 Herlev  
Denmark  
Tel.: 38 16 78 00

## Garantivilkår og -betingelser

Garantien dækker alle materiale- og/eller fabriktionsfejl på hver enkelt enhed i 2 år (eller 2+1\*) fra købsdatoen.

Krav accepteres ikke, medmindre der foreligger en skriftlig beskrivelse af fejlen.

Ved garantikrav skal enheden returneres frit leveret til ESSELTE sammen med dette garantibevis og i passende emballage. ESSELTE påtager sig ikke ansvaret for gods, der beskadiges under transport på grund af utilstrækkelig emballage.

Iht. garantien udskifter vi beskadigede dele og udfører det relevante reparationsarbejde.

Vi udsteder denne producentgaranti frivilligt og som supplement til sælgerens lovbestemte ansvar for materialefejl\*\*. Sælgerens lovbestemte ansvar for materialefejl begrænses ikke af denne producentgaranti.

\*\*Kundens lovbestemte rettigheder, der kan anvendes i forbindelse med krav, der udelukkende rettes mod sælgeren i forbindelse med materialefejl og under visse andre betingelser, til at kræve omgående handling, prisnedsættelse, annullering af købsaftalen og/eller kompensation gælder i 24 måneder efter overdragelsen. En anden vigtig forudsætning er, at fejlen allerede skulle være til stede, da Leitz-enheden blev overdraget. Der pålægger kunden at bevise inden for seks måneder, at en sådan fejl

foreligger. Ansvaret for materialefejl berettiger ikke kunden til at fremsætte erstatningskrav mod producenten.

## Endvidere gælder følgende betingelser for garantien:

Garantibeviset skal være udfyldt af sælgeren (salgsdato og firmastempel).

Enheden må efter købet kun have været brugt iht. brugsanvisningerne.

Den påviste skade må ikke have været forårsaget af uheld, misbrug, ændring eller uhensigtsmæssig brug.

Uden af foregribe eventuelle garantikrav iht. Produktansvarloven, påtager ESSELTE sig ikke ansvaret for skader, tab eller omkostninger af nogen art som direkte eller indirekte følge af en fejl i enheden eller dens udstyr.

## Bortskaffelse af gammelt udstyr

Dette symbol med en overstreget affaldsspand på et produkt, produktets emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at produktet er omfattet af det europæiske direktiv 2002/96/EF og af nationale love om implementering af direktivet. Direktiv og lov foreskriver, at elektriske og elektroniske produkter ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.

Kunden skal bortskaffe produktet ved at aflevere det på et modtagecenter for elektronikaffald eller på genbrugspladsen. Korrekt bortskaffelse af dit gamle apparat er gratis og bidrager til at forhindre potentielle, negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed.

Hvis du ønsker flere oplysninger om bortskaffelse af dit gamle apparat, kan du kontakte kommunens tekniske forvaltning, renovationselskabet eller den butik, hvor du købte produktet.



NO

## Takk for at du har kjøpt Leitz Icon smart etiketteringsystem

ESSELTE gir en garanti på 2 år for Leitz Icon Smart etiketteringsystem fra kjøpsdato. \*Denne garantien kan utvides med ett år ved en registrering på: [www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon)

I tilfelle problemer eller spørsmål, vennligst benytt kontaktskjemaet på [www.leitz.com](http://www.leitz.com)

ESSELTE A/S

Alf Bjerckes vei 22A  
Postboks 62 - Økern  
0508 Oslo  
NORGE



## I tillegg er garantien underlagt følgende betingelser:

Garantisertifikatet må være utfyllt av selgeren (salgsdato og stempel fra selgeren).

Enheten må være benyttet i henhold til instruksjonene etter kjøpsdato.

Den identifiserte skaden må ikke være en følge av et uhell, misbruk, alterasjon eller feilaktig bruk.

Uten at det påvirker eventuelle krav som kan komme som en følge av "Product Liability Act", vil ikke ESSELTE ta på seg ansvar for skader, tap eller kostnader av noen form som skyldes, er et resultat av eller kan kobles til feil på enheten eller dennes tilleggsutstyr.

## Garantivilkår og -betingelser

Hver enhet er garantert mot alle feil som skyldes materiale og/eller produksjon i 2 år (eller 2 + 1\*) fra kjøpsdato.

Ingen krav vil bli godtatt uten en skriftlig beskrivelse av feilen.

Hvis du skal komme med et garantikrav, må enhetene returneres til ESSELTE frankert sammen med dette garantikortet og med tilstrekkelig innpakning. ESSELTE kan ikke holdes ansvarlig for varer som skades under transport, som følge av uegnet innpakning.

Som en del av denne garantien vil vi forsøke å reparere de skadede delene og utføre egnede reparasjoner.

Denne produsentgarantien gis av oss frivillig, og i tillegg til selgerens lovpålagte ansvar for materialdefekter\*\*. Selgerens lovpålagte ansvar for materialdefekter begrenses ikke av denne produsentgarantien.

\*\*Kundens lovmessige rettigheter gjelder bare for krav som fremsettes selgeren hvis det inntreffer materielldefekter og andre spesielle betingelser, hvis det kreves avhjelpende tiltak, en prisreduksjon, opphevelse av kjøpet og/eller kompensasjon innen 24 måneder etter overtakelse. En annen viktig forholdsregel er at feilen allerede må ha vært tilstede når enheten fra Leitz ble overlevert. Det er kundens ansvar å vise til bevis på denne typen feil etter at det har gått seks måneder. Dette ansvaret for materialdefekt gir ikke kunden retten til å rette et krav ovenfor produsenten.

## Kassering av gammelt utstyr

Dette symbolet av en overkrysset søppelkasse på produktet, emballasjen og/eller vedlagt dokumentasjon betyr at produktet er underlagt EF-direktiv 2002/96/EF i tillegg til nasjonale lover for implementering av direktivet. Direktivet og loven krever at elektriske og elektroniske produkter ikke skal kastes i husholdningsavfallet.

Kunden må kaste produktet ved å levere det til en tiltenkt mottaksstasjon for innhenting, håndtering og gjenvinning av gamle elektriske og elektroniske enheter. Den korrekte håndteringen av gammelt utstyre er kostnadsfritt og vil forhindre potensielt negative konsekvenser for miljøet og vår helse. Hvis du vil ha mer informasjon om kasting av det gamle produktet ditt, må du ta kontakt med den lokale renovasjonstjenesten, eller butikken hvor du kjøpte produktet.



SE

## Tack för att du valde Leitz Icon - det smarta märkningssystemet

Esselte tillhandahåller 2 års garanti från inköpsdatumet av Leitz Icon - det smarta märkningssystemet. \*Denna garanti kan förlängas med 1 år vid registrering på: [www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon)

Om du får problem eller har några frågor, vänligen använd kontaktformuläret på [www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon)

Esselte Sverige AB  
Box 1377  
171 27 Solna  
SVERIGE



## Garantins villkor och bestämmelser

Varje enhet omfattas av en garanti mot alla materialdefekter och/eller tillverkningsfel i 2 års (eller 2+1\*) från inköpsdatumet.

Inga garantianspråk godkänns utan en skriftlig beskrivning av felet.

För att göra ett garantianspråk enligt denna garanti, måste enheten returneras medfrakten betald till ESSELTE, tillsammans med detta garantikort och i lämpligt emballage. ESSELTE åtar sig inget ansvar för produkter som skadats under transport pga. otillräcklig emballering.

Enligt denna garanti åtar vi oss att byta ut de trasiga delarna och utföra erforderligt reparationsarbete.

Vi utfärdar denna tillverkargaranti frivilligt och utöver försäljarens lagstadgade ansvarsskyldighet för materialdefekter\*\*. Försäljarens lagstadgade ansvarsskyldighet för materialdefekter begränsas inte av denna tillverkargaranti.

\*\*Kundens lagstadgade rättighet, tillämplig i fall av anspråk enbart riktade mot försäljaren i händelse av materialdefekt och under vissa andra förhållanden, att göra anspråk på åtgärdande, prisnedsättning, återkallande av köpeavtalet och/eller kompensation inom 24 månader efter överlämnandet. En annan viktigt förutsättning är att felet redan måste ha funnits när Leitz-enheten lämnades över. Det åligger kunden att tillhandahålla bevis för ett sådant fel när det har gått sex månader. Denna

ansvarsskyldighet för materialdefekter berättigar inte kunden att ställa ett krav på tillverkaren.

## Dessutom gäller följande garantivillkor:

Garantiercertifikatet måste ha fyllts i av försäljaren (försäljningsdatum och företagsstämpel).

Enheten måste uteslutande ha använts i enlighet med bruksanvisningen sedan inköpet.

Den identifierade skadan får inte ha orsakats av en olycka, missbruk, modifieringar eller felaktig användning.

Utant att det påverkar tillämpningen av rättigheter enligt produktansvarslagen, åtar sig ESSELTE inte ansvarsskyldighet för någon som helst form av skada, förlust eller omkostnader till följd av, som orsakats av eller som är kopplat till ett fel i enheten eller dess accessoarer.

## Kassering av uttjänt utrustning

Symbolen med en överkryssad soptunna på en produkt, dess förpackning och/eller medföljande dokument innebär att produkten omfattas av såväl det europeiska direktivet 2002/96/EC som nationell lagstiftning för tillämpning av direktivet. Direktiv och lagstiftning föreskriver att elektriska och elektroniska produkter inte får kastas i hushållssoporna. Kunden måste kassera produkten genom att lämna in den till närmaste återvinningscentral för insamling, bearbetning och återvinning av uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning. Det kostar inget att lämna in uttjänt utrustning till återvinningscentralen och det bidrar till att förebygga eventuella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa. För mer information om kassering av din uttjänta produkt, kontakta din kommun, en återvinningscentral eller den butik i vilken du köpte produkten.



FI

## Kiitos, että hankit älykkään Leitz Icon -tarratulosjärjestelmän

Esselte tarjoaa 2 vuoden takuun Leitz Icon -tarratulosjärjestelmälle ostopäivästä lukien. \*Takuuta voi pidentää vuodella rekisteröimällä osoitteessa: [www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon)

Jos sinulla on ongelmia tai kysyttävää, käytä osoitteessa [www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon) olevaa yhteydenottomaketta

Esselte Office Products Oy  
Klovinpellontie 1-3  
02180 ESPOO  
FINLAND

## Takuun ehdot

Takuu kattaa laitteiden kaikki materiaali- ja/tai valmistusvirheet 2 (tai 2+1\*) vuoden ajan ostopäivästä lukien. Mitään takuuvaatimuksia ei hyväksytä ilman virheen kirjallista kuvausta.

Takuuvaatimuksen esittämiseksi takuuajana laitteet on palautettava rahtivapaasti ja asianmukaisesti pakattuna Esseltele yhdessä tämän takuukortin kanssa. Esselte ei ota mitään vastuuta lähetysten aikana tapahtuneista vaurioista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta pakkauksesta.

Vastaamme tämän takuun puitteissa viallisten osien vaihtamisesta sekä asiaankuuluvan korjaustyön suorittamisesta.

Myönnämme tämän valmistajan takuun vapaaehtoisesti myyjän lakisääteisen virhevastuun\*\* lisäksi. Tämä valmistajan takuu ei rajoita myyjän lakisääteistä virhevastuuta.

\*\*Yksinomaan myyjälle tehtävien materiaali- ja/tai valmistusvirheiden lisäksi koskevien takuuvaatimusten yhteydessä sovellettava asiakkaan lakisääteinen oikeus vaatia korjausta, hinnanalennusta, ostosopimuksen purkua ja/tai korvausta 24 kuukauden sisällä tuotteen toimituksesta. Toinen tärkeä edellytys on se, että virheen täytyy olla ollut olemassa jo Leitz-laitteen toimitushetkellä. Asiakkaan vastuulla on esittää todiste kyseisenlaisesta virheestä kuuden kuukauden sisällä. Vastuu materiaali- ja/tai valmistusvirheistä ei oikeuta asiakasta esittämään takuuvaatimusta valmistajalle.



## Lisäksi takuu on seuraavien ehtojen alainen:

Myyjä on täyttänyt takuutodistuksen (myyntipäivä ja yrityksen leima).

Laitetta on käytetty ainoastaan käyttööheiden mukaisesti ostopäivän jälkeen.

Havaittu virhe ei ole onnettomuuden, väärinkäytön, muutoksen tai epäasianmukaisen käytön aiheuttama.

Rajoittamatta mitään tuotevastuulain perusteella esitettyjä takuuvaatimuksia ESSELTE ei ota mitään vastuuta vaurioista, menetyksistä tai kustannuksista, jotka johtuvat, ovat seurausta tai aiheutuvat laitteen tai sen lisäosan viasta.

## Käytöstä poistetun laitteen hävittäminen.

Tämä tuotteissa, pakkauksissa tai oheiskirjallisuudessa oleva yliviivatun roskakorin kuva tarkoittaa, että tuote on EU:n direktiivin 2002/96/EY sekä sen voimaansaattamista koskevan kansallisen lain alainen. Direktiivissä ja laissa on ilmoitettu, että sähkötuotteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Kuluttajan on hävitettävä tuote toimittamalla se sähkölaitteille tarkoitettuun jätteiden keräys-, käsittely- ja kierrätyspisteeseen. Vanhan laitteen oikea hävittäminen on maksutonta, ja se auttaa välttämään ympäristöön ja ihmisten terveyteen kohdistuvia haittoja. Lisätietoja vanhojen laitteiden hävittämisestä saat kuntasi jäteasioita hoitavalta viranomaiselta, jätteidenkeräyspisteestä tai myymälästä, josta ostit tuotteen.



EE

## Täname teid, et ostsite Leitz Iconi nutika sildisüsteemi

Esselte pakub Leitz Iconi nutikale sildisüsteemile alates ostukuupäevast kaheaastast garantiid. \*Seda garantiid saab registreerimisel ühe aasta võrra pikendada. [www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon)

Palun kasutage probleemide või küsimuste korral veebilehel [www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon) olevat kontaktivormi.

Esselte Office Products OY  
Klovinpellontie 1-3  
FI-02180 Espoo  
Finland



## Garantiitingimused

Materjali- ja/või tootmisvigade korral on igal seadmel alates ostukuupäevast kaheaastane (või 2 + 1\*) garantiid.

Ühtegi nõuet ei menetleta ilma vea kirjaliku kirjelduseta. Garantiid all nõude esitamiseks tuleb seadmed tagastada makstud postikuluga ESSELTEle koos selle garantiikaardiga ja sobivas pakendis. ESSELTE ei võta mingit vastutust toodete eest, mis on saanud transportimisel ebasobiva pakendamise tõttu kahjustada.

Garantiid korras vahetame välja kahjustada saanud komponendid ja teeme vajalikud parandustööd.

Tootja garantiid on antud vabatahtlikult lisaks müüja kohustuslikule vastutusele materjalivigade eest.\*\* Müüja kohustuslik vastutus materjalivigade eest ei ole selle tootjagarantiidiga piiratud.

\*\*Kliendi seadusjärgne õigus, mis kohaldub juhul, kui nõuded esitatakse otse müüjale seoses materjaliveaga või teatud muudel tingimustel, et nõuda heastavaid meetmeid, hinnaalandand, ostulepingu tühistamist ja/või kompensatsiooni 24 kuu jooksul alates toote kättesaamisest. Teine oluline eeltingimus on, et selline viga peab olemas olnud olema juba siis, kui Leitz'i seade üle anti. Kliendi kohustus on sellise vea kohta esitada tõendid, kui mõõdund on kuus kuud. See vastutus materjalivigade eest ei anna kliendile õigust esitada nõuet tootja vastu.

**Lisaks garantiile kehtivad järgmised tingimused.**

Müügitöötaja peab olema ära täitnud garantiitunnistuse (müügikuupäev ja ettevõtte pitsat).

Seadme kasutamine alates ostust peab vastama rangelt kasutusjuhendile.

Tuvastatud kahjustusi ei tohi olla põhjustanud õnnetus, kuritarvitamine, modifitseerimine ega väärkasutamine.

Ilma et see piiraks tootevastutuse seadusest tulenevaid nõudeid, ei võta ESSELTE vastutust kahjustuste, kahjude ega mingite muude kulude eest, mille põhjustajaks on otsestelt või kaudselt seade või selle lisaseadmed.

## Vana seadme kasutusest kõrvaldamine

Kui tootel, pakendil ja/või lisatud dokumentidel on kujutatud see läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol, kohalduvad sellele tootele Euroopa direktiiv 2002/96/EÜ ja selle direktiivi ülevõtmiseks vastuvõetud riigisisese seadused. Direktiiv ja seadus näevad ette, et elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed ei tohi sattuda olmejäätmete hulka.

Klient peab toote kasutusest kõrvaldamiseks viima selle vastavasse kogumispunkti, mis hoolitseb elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise, töötlemise ja taaskasutusse saatmise eest. Jäätmete nõuetekohane kasutusest kõrvaldamine on tasuta ning aitab vältida võimalikke kahjusid keskkonnale ja inimeste tervisele.

Edasist informatsiooni vanade seadmete kasutusest kõrvaldamise kohta saate linnavalitsusest, sellega tegelevast ametist või poest, kust te toote ostsite.



LV

## Paldies, ka iegādājāties „Leitz Icon” viedo marķēšanas sistēmu

„Esselte” piedāvā „Leitz Icon” viedo marķēšanas sistēmu ar 2 gadu garantiju, sākot no iegādes datuma. \*Šo garantiju var pagarināt par vienu gadu, reģistrējoties tīmekļa vietnē:

[www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon)

Problēmu vai jautājumu gadījumā lūdzam izmantot kontaktu veidlapu vietnē [www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon)

Esselte Office Products Oy  
Klovinpellontie 1-3  
02180 ESPOO  
FINLAND



laikā. Atbildība par materiālu defektiem nenodrošina klientam tiesības izvirzīt pretenzijas pret ražotāju.

## Uz šo garantiju attiecas arī šādi nosacījumi:

garantijas sertifikāts ir jāaizpilda pārdevējam (norādot pārdošanas datumu un uzņēmuma zīmogu);  
ierīce ir jālieto stingri saskaņā ar tās lietošanas norādījumiem, sākot no tās iegādes datuma;  
identificēto defektu cēlonis nedrīkst būt negadījums, nepareiza lietošana, izmaiņu veikšana vai neatbilstīga lietošana;  
neierobežojot jebkādas pretenzijas, kas ir saistītas ar Likumu par atbildību par produktiem (Product Liability Act), „ESSELTE” neuzņemas nekādu atbildību par nekādiem defektiem, zudumiem vai izdevumiem, ko izraisa vai kas ir saistīti ar kļūmēm ierīcē vai tās pieredumos.

## Garantijas noteikumi un nosacījumi

Katras ierīces 2 gadu (vai 2+1\*) garantija attiecas uz visiem materiālu defektiem un/vai ražošanas brāķi, sākot no iegādes datuma.

Pretenzijas netiek pieņemtas bez brāķa rakstiska apraksta.

Lai iesniegtu pretenziju saskaņā ar garantiju, prece ir jāatdod, apmaksājot pasta izdevumus, uzņēmumam „ESSELTE” kopā ar šo garantijas kartīti un atbilstīgā iepakojumā. „ESSELTE” neuzņemas saistības par precēm, kas ir bojātas pārvadāšanas laikā, jo nav bijušas atbilstīgi iepakotas.

Saskaņā ar šo garantiju mēs apņemasies nomainīt bojātās detaļas un veikt atbilstīgu remontu.

Šo ražotāja garantiju mēs piešķiram brīvprātīgi, un tā papildina pārdevēja likumīgo atbildību par materiālu defektiem\*\*.

Šī ražotāja garantija neierobežo pārdevēja likumīgo garantiju par materiālu defektiem.

\*\*Klienta likumīgās tiesības, kas ir piemērojamas, rodoties pretenzijām tikai pret pārdevēju par materiālu defektiem un attiecīgiem citiem konkrētiem nosacījumiem, ir pieprasīt korektīvas darbības, cenas samazinājumu, pirkšanas līguma anulēšanu un/vai kompensāciju 24 mēnešu laikā pēc preces saņemšanas. Svarīgs papildu priekšnosacījums ir tas, ka defektam ir jau jābūt esošam brīdī, kad „Leitz” ierīce tiek nodota Klientam. Klienta pienākums ir iesniegt šādu kļūmi apliecināšu pierādījumu sešu mēnešu

## Atbrīvošanās no nolietotām iekārtām

Šis simbols ar pārsvītrotu atkritumu urnu uz produkta, tā iepakojuma un/vai pievienotajiem dokumentiem nozīmē, ka produkts ir pakļauts Eiropas Direktīvai 2002/96/EK, kā arī valstu tiesību aktiem par direktīvas īstenošanu. Direktīva un likums nosaka, ka elektrisko un elektronisko produktu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Patērētājam ir jāatbrīvojas no produkta, nogādājot to atbilstošā vietā, kas paredzēta elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanai, apstrādei un pārstrādei. Pareiza atbrīvošanās no vecās ierīces ir bez maksas un palīdzēs novērst iespējamās negatīvās sekas videi un cilvēku veselībai. Lai iegūtu vairāk informācijas par atbrīvošanos no vecās ierīces, sazinieties ar savas pilsētas domi, atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties šo produktu.



LT

## Dėkojame, kad įsigijote išmaniają ženklavimo sistemą „Leitz Icon“

„Bendrovė „Esselte“ išmaniajai ženklavimo sistemai „Leitz Icon“ suteikia 2 metų garantiją, įsigaliojančią nuo įsigijimo datos. \*Šią garantiją galite pratešti vieneriems metams, jei užsiregistruosite svetainėje: [www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon)



Iškilus problemoms arba klausimams pasinaudokite contact form on [www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon)

Esselte Office Products Oy  
Klovinpellontie 1-3  
02180 ESPOO  
FINLAND

## Garantijos sąlygos

Kiekvienam įrenginiui suteikiama garantija, kad 2 (arba 2+1\*) metų laikotarpiu nuo įsigijimo datos įrenginyje nebus jokių medžiagos defektų ir (arba) gamybos brokų.

Be raštiško gedimo aprašo nebus priimama jokių pretenzijų. Kad galėtumėte pateikti pretenziją dėl garantijos, įrenginiai turi būti tinkamai supakuoti ir kartu su šia garantijos kortele gražinti bendrovei ESSELTE, apmokant pristatymo išlaidas. Bendrovė ESSELTE neprisima jokios atsakomybės už netinkamai supakuotų prekių pažeidimus jas transportuojant.

Pagal šią garantiją mes įsipareigojame pakeisti pažeistas dalis ir atlikti reikiamus remonto darbus.

Šią gamintojo garantiją suteikiame savanoriškai ir ji papildoma įstatymo nustatyta pardavėjo atsakomybę dėl medžiagų defektų\*\*. Ši gamintojo garantija neapriboja įstatymo numatytos pardavėjo atsakomybės dėl medžiagų defektų.

\*\*Kai pretenzijos dėl medžiagos defekto ir tam tikrų kitų sąlygų reiškiama tik pardavėjui, klientas turi įstatymo nustatyta teisę reikalauti imtis ištaisomųjų veiksmų, sumažinti kainą, anuliuoti pirkimo sutartį ir (arba) kompensuoti išlaidas per 24 mėnesius nuo prekės perdavimo. Kita svarbi išankstinė sąlyga yra ta, kad gedimas jau turėjo būti, kai „Leitz“ įrenginys buvo perduodamas. Praėjus šešiams mėnesiams, klientas privalo pateikti įrodymą, kad toks gedimas buvo. Ši atsakomybė už medžiagų defektus klientui nesuteikia teisės reikšti pretenzijos gamintojui.

## Be to, garantijai taikomos šios sąlygos

Pardavėjas turi būti užpildęs garantijos sertifikata (įrašyti pardavimo datą ir uždėti įmonės antspaudą).

Įrenginys nuo įsigijimo turi būti naudotas griežtai laikantis naudojimo instrukcijos.

Nurodymas pažeidimas turi būti atsiradęs ne dėl nelaimingo atsitikimo, modifikavimo arba netinkamo naudojimo.

Neapribodama jokių pretenzijų, reiškiama pagal Atsakomybės dėl produkto įstatymą, bendrovė ESSELTE neprisima jokios atsakomybės už jokią žalą, praradimus ir išlaidas, atsiradusius dėl arba susijusius su šio įrenginio ar jo priedų gedimu.

## Disposal of old equipment

Ant gaminio, jo pakuotės ir (arba) lydinčiųjų dokumentų esantis perbrauktos šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad gaminiui taikoma Europos direktyva 2002/96/EB ir šią direktyvą įgyvendinantis šalies įstatymas. Direktyva ir įstatymas nurodo, kad elektros ir elektroninių gaminių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Norėdamas išmesti gaminį, klientas turi pristatyti jį į elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo, apdorojimo ir perdirbimo punktą. Pasenusio prietaiso tinkamas išmetimas yra nemokamas ir padeda išvengti galimo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai. Dėl išsamesnės informacijos apie pasenusio prietaiso išmetimą kreipkitės į miesto savivaldybę, atliekų šalinimo tarnybą arba parduotuvę, kurioje įsigijote gaminį.



PL

## Dziękujemy za zakup inteligentnego systemu do drukowania etykiet Leitz Icon

Firma Esselte oferuje 2-letnią gwarancję na inteligentny system do drukowania etykiet Leitz Icon, licząc od daty zakupu.

\*Gwarancję można przedłużyć o rok po zarejestrowaniu produktu pod adresem: [www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon)

W przypadku jakichkolwiek problemów lub pytań prosimy wypełnić formularz kontaktowy na stronie [www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon).

ESSELTE POLSKA SP. Z O.O.  
ul. Postępu 18A, SIRIUS,  
02-676 Warszawa,  
POLAND  
[www.esselte.com.pl](http://www.esselte.com.pl)



roszczeń wysuwanych wyłącznie wobec sprzedawcy w przypadku zaistnienia wady materiałowej oraz w niektórych innych sytuacjach, w celu zażądania działań naprawczych, obniżki ceny, unieważnienia umowy sprzedaży lub uzyskania rekompensaty w ciągu 24 godzin od przekazania produktu. Innym istotnym warunkiem jest zaistnienie wady przed momentem przekazania urządzenia marki Leitz. Po upływie sześciu miesięcy obowiązek dostarczenia dowodów na zaistnienie takiej usterki spoczywa na kliencie. Zasady odpowiedzialności za wady materiałowe nie uprawniają klienta do wysuwania roszczeń wobec producenta.

### Gwarancja podlega ponadto następującym warunkom:

Sprzedawca musi wypełnić certyfikat gwarancyjny (wpiśać datę sprzedaży i przybić pieczętkę firmy).

Urządzenie musi być użytkowane od momentu zakupu ściśle według instrukcji obsługi.

Zidentyfikowane uszkodzenia nie mogą być spowodowane przez wypadek, zaniedbanie, modyfikację lub nieodpowiednie użytkowanie.

Bez zobowiązań w związku z wszelkimi roszczeniami wynikającymi z ustawy regulującej kwestie odpowiedzialności za produkt firma ESSELTE nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia, straty lub koszty wszelkiego rodzaju wynikające z użytkowania urządzenia bądź jego akcesoriów, spowodowane przez nie lub związane z nimi.

### Warunki gwarancji

Każde urządzenie jest objęte gwarancją dotyczącą wad materiałowych lub wykonania przez okres 2 (lub 2+1\*) lat od daty zakupu.

Warunkiem przyjęcia roszczenia gwarancyjnego jest dostarczenie pisemnego opisu usterki.

Aby złożyć roszczenie gwarancyjne, należy zwrócić urządzenie firmie ESSELTE wraz z niniejszą kartą gwarancyjną i w odpowiednim opakowaniu oraz opłacić koszty jego transportu. Firma ESSELTE nie ponosi żadnej odpowiedzialności za towary uszkodzone w transporcie na skutek ich nieodpowiedniego opakowania.

W ramach niniejszej gwarancji zobowiązujemy się do wymiany uszkodzonych części i wykonania odpowiednich napraw.

Niniejsza gwarancja producenta jest udzielana dobrowolnie i jako uzupełnienie ustawowej odpowiedzialności sprzedawcy za wady materiałowe\*\*. Niniejsza gwarancja producenta nie ogranicza ustawowej odpowiedzialności sprzedawcy za wady materiałowe

\*\*Ustawowe prawa konsumenta, mające zastosowanie w przypadku

### Utylizacja starego sprzętu

Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci umieszczony na produkcie, jego opakowaniu lub dołączonej do niego dokumentacji oznacza, że niniejszy produkt podlega zapisom dyrektywy europejskiej 2002/96/WE, a także przepisom prawa krajowego wdrażającym ową dyrektywę. Dyrektywa i przepisy prawa stanowią, że urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno utylizować wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Klient musi zutylizować produkt, dostarczając go do wyznaczonego punktu zbiórki, przetwarzania i recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa utylizacja starego urządzenia jest bezpłatna i pomoże uniknąć





CZ

## Děkujeme za zakoupení inteligentního systému pro tvorbu štítků Leitz Icon

Společnost Esselte nabízí na inteligentní systém pro tvorbu štítků Leitz Icon záruku o délce 2 let, svázanou s datem zakoupení.

\*Tuto záruku lze prodloužit o jeden rok, pokud provedete registraci na webu: [www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon)

V případě problémů či dotazů použijte kontaktní formulář na webu [www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon)

ESSELTE s.r.o.

V Lužích 818

142 00 Praha 4

Česká republika



## Záruční podmínky

Na každé zařízení se vydává záruka na všechny závady na materiálu a/nebo na výrobní závady na dobu 2 let (nebo 2+1\*) od data zakoupení.

Žádná reklamacie nebude přijata bez písemného popisu závady.

Aby bylo možné uplatnit tuto záruku, musí být zařízení navrácena dopravou na náklady kupujícího do společnosti ESSELTE, včetně tohoto záručního listu, a to v odpovídajícím balení. Společnost Esselte nebude zodpovědná za žádné škody na zboží vzniklé v průběhu přepravy nebo v důsledku nevhodného balení.

V rámci této záruky se zavazujeme vyměnit poškozené díly a provést odpovídající opravy.

5. Tuto záruku výrobce vydáváme dobrovolně jako rozšíření zákonné odpovědnosti prodejce za vady materiálu\*\*. Tato záruka výrobce nijak neomezuje zákonnou odpovědnost prodejce za vady materiálu.

\*\*Zákonné právo zákazníka, týkající se nároků vznesených výhradně vůči prodejci v případě závady na materiálu a za určitých jiných podmínek, uplatnit nárok na opravu, snížení ceny, zrušení kupní smlouvy a/nebo kompenzaci do 24 měsíců od předání Další důležitým předpokladem

je to, že závada již musela existovat v okamžiku, kdy bylo zařízení Leitz předáno. Je zodpovědností zákazníka předložit důkaz o takové závadě po uplynutí šesti měsíců. Tato odpovědnost za vady na materiálu neopravňuje zákazníka vznášet jakékoli nároky na výrobce.

## Záruka se dále řídí následujícími podmínkami:

Prodejce musí vyplnit záruční list (datum prodeje a razítko společnosti).

Zařízení musí být od okamžiku zakoupení používáno důsledně v souladu s návodem k obsluze.

Uvedené poškození nesmí být způsobeno nehodou, zneužíváním, změnou nebo nesprávným používáním.

Bez ohledu na jakékoli nároky vyplývající ze zákona o záruce na výrobky neponese společnost ESSELTE žádnou zodpovědnost za jakékoli škody, ztráty nebo výdaje vyplývající, způsobené či jinak spojené se závadou tohoto zařízení nebo jeho příslušenství.

## Likvidace starého vybavení

Tento symbol přeškrtnuté popelnice na produktu, jeho balení nebo v doprovodné dokumentaci znamená, že tento produkt podléhá směrnici EU 2002/96/ES a také místním zákonům implementujícím tuto směrnici. Směrnice i zákony stanoví, že elektrické a elektronické produkty nesmí být likvidovány společně s domácím odpadem. Zákazník musí produkt zlikvidovat předáním do místa určeného ke shromažďování, zpracování nebo recyklování odpadního elektrického a elektronického vybavení. Správný způsob likvidace starého elektrického zařízení je bezplatný a pomáhá zamezit možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Další informace o likvidaci starého zařízení získáte u místní samosprávy, ve sběrném zařízení nebo v obchodě, ve kterém jste výrobek zakoupili.



SK

## Ďakujeme, že ste si kúpili inteligentný systém označovania Leitz Icon

Na inteligentný systém označovania Leitz Icon ponúka spoločnosť Esselte 2-ročnú záruku od dátumu zakúpenia systému.

\*Túto záruku je možné predĺžiť o jeden rok registráciou na adrese:

[www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon)

Ak sa vyskytnú problémy alebo otázky, použite prepojenie contact form on [www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon)

ESSELTE s.r.o.

V Lužích 818

142 00 Praha 4

Česká republika



zrušenie kúpnej zmluvy a/alebo finančnú náhradu do 24 mesiacov od odovzdania. Ďalším nevyhnutným predpokladom je, že chyba musela existovať už vtedy, keď bolo zariadenie Leitz odovzdané. Je na zákazníkovi, aby po uplynutí šiestich mesiacov poskytol o príslušnej chybe dôkaz. Táto zodpovednosť za chyby materiálu neoprávňuje zákazníka, aby si uplatnil nárok voči výrobcovi.

## Záruka navyše podlieha nasledujúcim podmienkam:

Záručný list musí vystaviť predajca (obsahuje dátum predaja a pečiatku spoločnosti).

Zariadenie sa od zakúpenia muselo používať výhradne v súlade s pokynmi na jeho prevádzku.

Zistené poškodenie nesmie byť výsledkom náhodného, nesprávneho alebo nevhodného používania ani žiadnych úprav. Bez toho, aby sa to dotýkalo akýchkoľvek nárokov vyplývajúcich zo zákona o zodpovednosti za produkty, spoločnosť ESSELTE neprijíma nijakú zodpovednosť za poškodenie, stratu alebo náklady akéhokoľvek druhu vyplývajúce, spôsobené alebo spojené s chybou v zariadení alebo v jeho príslušenstve.

## Podmienky záruky

Pre každé zariadenie platí záruka na všetky chyby materiálu a/alebo výrobné nedostatky po dobu 2 rokov (prípadne 2 + 1\*) od dátumu zakúpenia.

Ku každej reklamácií musí byť priložený písomný popis príslušného nedostatku, inak nebude prijatá.

Zariadenia reklamované na základe tejto záruky sa musia vrátiť spoločnosti ESSELTE spolu s týmto záručným listom a v zodpovedajúcom obale, pričom prepravne platí odosielať. Spoločnosť ESSELTE nebude niest' žiadnu zodpovednosť za tovar, ktorý sa počas prepravy poškodil v dôsledku nevhodného zabalenia.

V súlade s touto zárukou sa zaväzujeme vymeniť poškodené súčasti a vykonať príslušné opravárske práce.

Túto záruku výrobcu poskytujeme dobrovoľne a ako dodatok k zákonnej zodpovednosti predajcu za chyby materiálu\*\*.

Zákonná zodpovednosť predajcu za chyby materiálu nie je limitovaná touto zárukou výrobcu.

\*\*Zákonné právo zákazníka aplikovateľné v prípade nárokov vznesených výhradne voči predajcovi v prípade zistených chýb materiálu a za určitých ďalších podmienok s cieľom uplatniť si opravné kroky, zníženie ceny,

## Likvidácia starého zariadenia

Tento symbol preškrtnutého odpadkového koša v výrobku, jeho obale a/alebo v sprievodnej dokumentácii znamená, že výrobok podlieha Európskej smernici 2002/96/ES, ako aj

vnútroštátnym právnym predpisom, ktorými sa vykonáva smernica. Smernica a zákon stanovujú, že elektrické a elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s odpadom domácnosti. Zákazník musí výrobok zlikvidovať doručením do určenej stanice pre zber, spracovanie a recykláciu odpadov z elektrických a elektronických zariadení. Správny spôsob likvidácie starého elektrického spotrebiča je bezplatný a pomôže zabrániť prípadným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Ďalšie informácie o likvidácii starého spotrebiča nájdete na miestnom úrade, v zariadení pre likvidáciu odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.



HU

## Köszönjük, hogy megvásárolta a Leitz Icon smart címkekészítő rendszert

Az ESSELTE a vásárlás napjától számított 2 évig garanciát vállal a Leitz Icon Smart címkekészítő rendszerre. \*A garancia egy évvel meghosszabbítható, ha regisztrál a következő helyen: [www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon)

Probléma vagy kérdés esetén használja a [www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon) webhelyen található kapcsolatfelvételi űrlapot

VRG Bt.

Budapest XIII. Szegedi út 37-39.



### A garancia feltételei

Minden készülék esetében garanciát vállalunk az anyag- és/ vagy gyártási hibákra a vásárlás dátumától számított 2 (vagy 2+1\*) éves időtartamra.

Az igényt nem fogadjuk el a hiba írásban történő bemutatása nélkül.

A garanciaigény érvényesítéséhez a készüléket a jótállási jeggyel, megfelelően becsomagolva és a szállítási költséget megfizetve vissza kell küldeni az ESSELTE-nek. Az ESSELTE nem vállal felelősséget a szállítás során a nem megfelelő csomagolás miatt megsérült árukért.

A garancia keretében vállaljuk, hogy a sérült alkatrészeket kicseréljük és elvégezzük a szükséges javítást.

A gyártói garanciát önkéntesen biztosítjuk, az eladónak a jogszabályok által előírt, anyaghibákra vonatkozó kötelezettségvállalása mellé\*\*. Az eladónak az anyaghibákra vonatkozó törvényi kötelezettségvállalását ezen gyártói garancia nem korlátozza.

\*\*A vevő törvény adta joga, hogy anyaghiba és egyéb további feltételek teljesülése esetén az eladó felé érvényesített igénye keretében a termék átvételétől számított 24 hónapon belül a működőképesség helyreállítását, árcsökkentést, a vásárlási szerződés felbontását és/vagy kártérítést kérjen. További fontos feltétel, hogy a hibának már fenn kellett állnia, amikor a Leitz készüléket a vevő átvette. Hat hónappal a vásárlást követően a hiba vásárlás időpontjában való fennállását már a vevőnek kell bizonyítania. Az

anyaghibákra vonatkozó felelősség nem jogosítja fel a vevőt garanciaigény érvényesítésére a gyártó felé.

### A garancia a következő feltételek betartása esetén érvényes:

A jótállási jegyet az eladó kitöltötte (rajta van az eladás dátuma és cég bélyegzője).

A készüléket szigorúan a használati utasításoknak megfelelően használták.

Az azonosított károsodást nem baleset, helytelen használat, átalakítás vagy nem megfelelő használat okozta.

A termékfelelősségi törvény által meghatározott esetek kivételével az ESSELTE nem vállal felelősséget semmilyen, a készülék vagy a tartozékai meghibásodása miatt vagy azzal összefüggésben bekövetkezett sérülésért, veszteségért vagy kiadásért.

### A használt berendezés ártalmatlanítása

A terméken, annak csomagolásán és/vagy a mellékelt dokumentumokon található áthúzott hulladéktárolót ábrázoló szimbólum azt jelzi, hogy a termékre a 2002/96/EK európai irányelv, illetve annak a gyakorlati megvalósítását szabályozó nemzeti törvények vonatkoznak. Az irányelv és a törvény azt írják elő, hogy az elektromos és elektronikus készülékek nem kerülhetnek a háztartási hulladékba.

A vevő köteles a terméket a leselejtezett elektromos és elektronikus berendezések összegyűjtését, kezelését és újrahasznosítását végző, erre kijelölt gyűjtőállomáson leadni. A használt készülékek szabályszerű ártalmatlanítása Önre nézve ingyenes, és segít megelőzni a környezetre és az emberek egészségére gyakorolt negatív hatásokat. A használt készülékek hulladékkezeléséről a helyi közigazgatás, a hulladékkezelést végző szolgáltató vagy az üzlet nyújt további felvilágosítást, ahol a terméket vásárolta.



RO

## Vă mulțumim pentru că ați achiziționat sistemul inteligent de etichetare Leitz Icon

ESSELTE oferă o garanție de 2 ani pentru sistemul Inteligent de etichetare Leitz Icon, garanție care începe de la data achiziționării. \*Această garanție poate fi extinsă cu o perioadă de un an, odată cu înregistrarea la: [www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon)

Dacă aveți probleme sau întrebări, vă rugăm să utilizați formularul de contact de pe [www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon)

ESSELTE SALES S.R.L.  
Str. Gheorghe Țițeica, nr. 121C,  
Etaj Mezanin, sectorul 2  
Cod poștal 020295  
București, România



## Termenii și condițiile de garanție

Toate dispozitivele sunt garantate împotriva tuturor defectelor cauzate de erori de material și/sau de fabricație pentru o perioadă de 2 ani (sau 2+1\*) de la data achiziționării.

Cererile de despăgubire vor fi acceptate numai însoțite de descrierea scrisă a defecțiunii.

Pentru a solicita o despăgubire în baza prezentei garanții, dispozitivul trebuie să fie returnat, cu taxe de transport plătite, lui ESSELTE, împreună cu acest card de garanție și ambalat corespunzător. ESSELTE nu își asumă răspunderea pentru bunurile deteriorate în timpul transportului din cauza ambalării necorespunzătoare.

În baza prezentei garanții ne angajăm să înlocuim piesele defecte și să efectuăm lucrările de reparații corespunzătoare.

Prezenta garanție a producătorului este acordată de noi în mod voluntar și în plus față de răspunderea legală a vânzătorului pentru defecte de material\*\*. Răspunderea legală a vânzătorului pentru defecte de material nu este limitată de această garanție a producătorului.

\*\*Dreptul legal al clientului, aplicabil în cazul unor cereri de despăgubire solicitate exclusiv vânzătorului în cazul unui defect de material și în anumite condiții, de a solicita măsuri de remediere, o reducere de preț, anularea contractului de vânzare-cumpărare și/sau despăgubiri în termen de 24 de luni de la predare. O altă condiție prealabilă importantă este aceea că defectul trebuie să fi existat deja la momentul predării dispozitivului Leitz. Este obligația clientului de a face dovada unui asemenea defect după scurgerea perioadei de șase luni. Această răspundere pentru defecte de material nu îi dă dreptul clientului de a solicita despăgubiri de la producător.

## Garanția este supusă, de asemenea, următoarelor condiții:

Certificatul de garanție trebuie să fi fost completat de către vânzător (data vânzării și ștampila companiei).

De la achiziționarea acestuia, dispozitivul trebuie să fi fost utilizat strict în conformitate cu instrucțiunile de utilizare.

Defectul identificat nu trebuie să fi fost cauzat de accident, utilizare nepotrivită, modificare sau utilizare necorespunzătoare.

Fără a aduce atingere oricăror cereri care decurg din Asigurarea de Răspundere Civilă pentru Produse, ESSELTE nu își asumă răspunderea pentru daune, pierderi sau cheltuieli de orice fel, rezultate din, determinate de sau legate de o defecțiune la dispozitivul sau la accesoriile sale.

## Eliminarea echipamentului vechi

Acest simbol reprezentând o pubeză de gunoi barată, dacă este prezent pe un produs, pe ambalajul acestuia și/sau pe documentele care îl însoțesc, înseamnă că produsul este supus Directivei Europene 2002/96/CE precum și legislației naționale pentru implementarea directivei. Directiva și legislația stipulează că produsele electrice și electronice nu pot fi eliminate împreună cu deșeurile menajere.

Clientul trebuie să elimine produsul prin depunerea acestuia într-un centru destinat colectării, tratării și reciclării deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Eliminarea corectă a dispozitivelor dumneavoastră vechi este gratuită și va ajuta la prevenirea unor posibile consecințe negative asupra mediului înconjurător și asupra sănătății umane.



RU

## Благодарим за приобретение системы Leitz Icon для печати этикеток smart.



Компания Esselte предлагает 2-летнюю гарантию на систему Leitz Icon для печати этикеток smart. Гарантия вступает в силу с момента приобретения системы. \*Гарантия может быть продлена на один год после регистрации по адресу: [www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon)

В случае возникновения проблем или вопросов используйте форму обратной связи на сайте [www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon)

ООО «Эссельте»  
Россия, г.Москва, 125040,  
3-я улица Ямского поля, д. 18

### Условия гарантии

На каждое устройство распространяется гарантия на отсутствие любых дефектов материала и (или) производства на период 2 (или 2+1\*) лет с момента приобретения.

Без письменного описания неисправности претензии не принимаются.

Для предъявления претензии по гарантии устройству необходимо отправить, оплатив пересылку, в ESSELTE, приложив данный гарантийный талон и надлежащим образом упаковав устройство. Компания Esselte не несет ответственности за поврежденные во время транспортировки изделия, которые не были надлежащим образом упакованы.

По условиям данной гарантии мы обязуемся заменить поврежденные части и провести соответствующие ремонтные работы.

Настоящая гарантия выдана нами добровольно и в дополнение к стандартным юридическим обязательствам продавца за дефекты материала\*\*. Юридические обязательства продавца за дефекты материала не ограничиваются настоящей гарантией производителя.

\*\* Юридическим правом клиента, применительно к претензиям исключительно к продавцу в случае дефекта материала и при других определенных условиях, является право требования осуществления

мер по устранению поломки, предоставления скидки, расторжения договора купли-продажи и (или) выплаты компенсации в течение 24 месяцев с момента получения товара. Другим важным условием является необходимость существования неисправности еще до передачи устройства компании Leitz. После истечения шести месяцев бремя доказательства наличия данной неисправности возлагается на клиента. Данная ответственность за дефекты материала не дает клиенту права подавать иск против производителя..

### Кроме того, на гарантию распространяются следующие условия:

Гарантийный сертификат должен быть заполнен продавцом (дата продажи и печать компании).

Устройство должно использоваться строго в соответствии с инструкциями по эксплуатации с момента его покупки.

Выявленное повреждение не должно быть вызвано несчастным случаем, халатным или неправильным обращением или внесением изменений.

Без ущерба для каких-либо требований, вытекающих из Закона об ответственности за качество продукции, компания ESSELTE не несет ответственности за ущерб, убытки или расходы любого рода, возникшие в результате, вследствие или в связи с неисправностью устройства или его аксессуаров.

### Утилизация старого оборудования

Данный символ перечеркнутой мусорной корзины на изделии, упаковке и (или) сопутствующей документации означает, что изделие регулируется Европейской директивой 2002/96/EC, а также национальным законодательством для применения данной директивы. Согласно директиве и правовым нормам электрические и электронные изделия должны быть утилизированы отдельно от бытовых отходов.

Клиент обязан утилизировать изделие, передав его на специальную станцию по сбору, обработке и утилизации отходов электрического и электронного оборудования. Надлежащая утилизация старого оборудования предоставляется бесплатно и служит для предотвращения потенциального негативного воздействия на окружающую среду и здоровье людей. Подробнее об утилизации старого оборудования можно узнать в администрации города, службе утилизации отходов или в магазине, в котором приобреталось данное изделие.



UA

## Дякуємо, що придбали інтелектуальну систему друку етикеток Leitz Icon

Компанія Esselte надає гарантію на інтелектуальну систему друку етикеток Leitz Icon терміном на 2 роки.

Гарантія стає чинною від дати придбання товару. \*Дію гарантії можна продовжити на ще один рік. Для цього зареєструйтеся тут: [www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon)

У разі виникнення проблем або запитань скористайтесь формою для зв'язку з нами на веб-сайті [www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon)

Ессельте Україна  
Васильківська 14, офіс 308А  
03040, Київ  
Україна



### Умови та положення гарантії

Кожен пристрій має гарантію від усіх дефектів матеріалів і (або) виробничих дефектів строком на 2 роки (або 2+1\*) з дати покупки.

Жодні претензії не буде прийнято без письмового опису несправності.

Щоб подати заявку на гарантійний ремонт, пристрій необхідно повернути з оплаченим перевезенням до ESSELTE разом із цією гарантійною картою та у відповідній упаковці. ESSELTE не бере на себе жодної відповідальності за товари, пошкоджені під час перевезення внаслідок використання невідповідної упаковки.

За умовами цієї гарантії ми зобов'язуємося замінити пошкоджені частини та провести відповідні ремонтні роботи.

Ми надаємо цю гарантію добровільно та на додаток до відповідальності продавця в силу закону за дефекти матеріалів\*\*. Відповідальність продавця в силу закону за дефекти матеріалів не обмежується цією гарантією виробника.

\*\*Статутне право клієнта, застосовне в разі претензій, стосується

виключно продавця в разі істотного дефекту і за певних інших умов та передбачає заходи щодо виправлення, зниження ціни, розірвання договору купівлі-продажу та (або) компенсацію протягом 24 місяців від передачі. Іншою важливою умовою є те, що вина мала вже існувати, коли пристрій Leitz був переданий. Клієнт повинен надати докази такої вини по закінченню шестимісячного періоду. Ця відповідальність за недоліки матеріалів не дає клієнтові права подавати позов проти виробника.

### Крім того, надання гарантії залежить від виконання наведених нижче умов.

Гарантійний сертифікат має бути заповнений продавцем (дата продажу та печатка компанії).

Пристрій має використовуватися строго відповідно до інструкції з експлуатації з моменту його покупки.

Виявлене пошкодження не має бути спричинене нещасним випадком, неправильним чи неналежним використанням або зміненням.

Без шкоди для будь-яких вимог, що впливають із Закону про відповідальність за продукт, ESSELTE не несе відповідальності за шкоду, збитки або витрати будь-якого роду, викликані або пов'язані з несправністю у пристрої або його аксесуарах.

### Утилізація старого обладнання

Символ перекресленого кошика для сміття на продукті, упаковці та/або на супровідних документах свідчить, що продукт відповідає нормам Європейської директиви 2002/96/EC і національному законодавству, покликаному регулювати застосування цієї директиви. Відповідно до директиви та пов'язаного з нею законодавства електричні й електронні вироби не можна утилізувати разом із побутовими відходами.

Щоб утилізувати продукт, клієнт повинен передати його до спеціально призначеного пункту зі збирання, обслуговування й утилізації відходів електричного й електронного обладнання. Правильна утилізація застарілого обладнання безкоштовна та покликана ліквідувати (або зменшити) потенційний негативний вплив на навколишнє середовище та здоров'я людей.



KZ

## Leitz Icon айқын жапсырма жасау жүйесін сатып алғаныңыз үшін рақмет

Esselte компаниясы сатып алу мерзіміне қосылған Leitz Icon ақылды жапсырма жасау жүйесінің 2 жылдық кепілдігін ұсынады. \*Бұл кепілдікті келесі мекенжай арқылы тіркелгеннен кейін бір жылға созуға болады: [www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon)

Проблемалар немесе сұрақтар пайда болған жағдайда, [www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon) сайтындағы контакт формасын пайдаланыңыз

Өндіруші: "Esselte Polska Sp. z o.o."  
ul. Przemysłowa 11A, 26-900 Kozienice  
Импорттаушы: "АБДИ Компани" АҚ,  
Алматы қ., Сейфуллин данғ. 465/191



## Кепілдіктің шарттары мен жағдайлары

Әр құрылғының сатып алынған күннен бастап 2 жылға дейін (немесе 2+1\*) барлық зақымданулар мен өндірістік олқылықтар орын алған жағдайда кепілдігі болады.

Олқылықтың жазбаша сипаттамасы берілмесе, шағым қабылданбайды.

Кепілдік негізінде шағым жасау үшін құрылғылардың ESSELTE жеткізілу құны осы кепілдік картасымен және өзінің қаптамасында қайтарылуы тиіс. Тасымалдау кезінде зақымдану салдарынан сәйкес емес қаптамада әкелінген тауарлар үшін ESSELTE компаниясы ешқандай жауапкершілікті алмайды.

Осы кепілдікке сай зақымданған бөліктерін ауыстырып беруге және сәйкес жөндеу жұмыстарын жүргізуге міндеттіміз.

Бұл өндіруші кепілдігі біздің тарапымыздан ерікті түрде және материал ақаулары үшін сатушының бекітілген жауапкершілігін қоса отырып ұсынылады\*\*. Материал ақаулары үшін сатушының бекітілген жауапкершілігі осы өндіруші кепілдігі тарапынан шектелмейді.

\*\*Олқылықтарын жөндеуді, бағасын төмендетуді, сатып алу туралы

келісімшартты бұзуды және 24 ай бойы қызмет көрсеткен кезең ішінде өтемақы талап ететін тұтынушының заңды құқығы материалға зақым келген жағдайда және басқа да белгілі бір жағдайларда сатушыға тікелей жасалған шағым кезінде ғана жарамды болады. Тағы бір қойлатын маңызды шарт, Leitz құрылғысы берілген кезде олқылық болуы қажет. Алты ай өткеннен кейін тұтынушы айтылған олқылықты дәлелдеуі қажет. Материалдың зақымсдалулары үшін жауапкершілік тұтынушыға өндірушіге шағымдануына рұқсат бермейді.

## Сондай-ақ, кепілдік келесі жағдайларға беріледі:

Сатушы кепілдік сертификатын толтыруы қажет (сатылу күні және компания мөрі).

Құрылғы сатып алынған күннен бастап пайдалануға арналған нұсқаулықтарға сәйкесінше пайдаланылуы тиіс.

Анықталған зақым кездейсоқ жағдай, дұрыс пайдаланбағаннан, өзгеріс енгізуден немесе қате пайдалану салдарынан болмауы тиіс.

Өнім жауапкершілік құқығынан туындаған кез келген шағымдар үшін зақымданусыз, ESSELTE құрылғыға немесе оның керек жарақтарына келтірілген зақым үшін, ол жоғалған жағдайда жауапкершілік артпайды.

## Ескі жабдықты өңдеу

Өнімдегі сызылған қоқыс шелегінің белгісі, оның қаптамасы және/немесе ілеспе құжат өнімнің Еуропа директивасына 2002/96/EC, сондай-ақ директиваның орындалатын ұлттық заңдарына таралатынын білдіреді. Директива мен заң электр және электрондық өнімдер тұрмыстық заттармен бірге лақтырылмауы тиіс екенін бекіткен.

Тұтынушы өнімді электр және электрондық жабдықты жинауға, өңдеуге және жоюға арналған арнайы станцияларға апарып, лақтыруы тиіс. Ескі жабдықты дұрыс жою тегін және осы әрекетпен қоршаған орта мен адам денсаулығына әлеуетті теріс зардапты алдын аласыз.

Ескі жабдықты жою туралы қосымша ақпарат алу үшін қала әкімшілігіне, жою әрекеттерімен айналысатын қызметке немесе өнім сатып алынған дүкенге хабарласыңыз.



TR

## Leitz Icon akıllı etiketleme sistemi satın aldığımız için teşekkür ederiz

Esselte Leitz Icon Akıllı Etiketleme sistemi için satın alma tarihinden başlayarak 2 yıl garanti sunmaktadır. \*Aşağıdaki adresten ürünün kayıt edilmesi ile bu garanti bir yıl uzatılabilir:

[www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon)

Olası sorun veya sorularınız için [www.leitz.com/Icon](http://www.leitz.com/Icon) adresindeki iletişim formunu kullanabilirsiniz.

Esselte Leitz Büro Malzemeleri Sanayi ve Ticaret A.Ş.  
Ayazağa Ticaret Merkezi No:11 Kat 2 Maslak  
34398 İstanbul  
TURKEY



edildiğinde mevcut olmasıdır. Altı ay geçtikten sonra bu tür bir arızanın varlığını kanıtlamak müşterinin yükümlülüğüdür. Malzeme kusurlarına karşı sorumluluk müşteriye üreticiden talepte bulunma hakkı sağlamaz.

## Ayrıca, garanti aşağıdaki koşullara bağlıdır:

Garanti sertifikası satış personeli tarafından doldurulmuş olmalıdır (satış tarihi ve şirket kaşesi).

Cihaz satın alındığı andan itibaren tamamen kullanma kılavuzuna uygun şekilde kullanılmış olmalıdır.

belirlenmiş olan hasar kaza, yanlış kullanım, müdahale veya uygunsuz kullanımdan kaynaklanmamalıdır.

Ürün Sorumluluğu Yasasından kaynaklanan sorumlulukları etkilemeyecek şekilde, ESSELTE cihaz ya da aksesuarlarındaki bir arızadan ya da bununla ilişkili olarak ortaya çıkabilecek hasar, kayıp veya masraflar konusunda hiç bir yükümlülük kabul etmez.

## Garanti şartları ve koşulları

Her cihaz malzeme ve/veya üretim kusurlarına karşı satın alma tarihinden itibaren 2 (\*veya 2+1) yıl garanti altındadır. Kusurun yazılı açıklaması olmadıkça hiç bir talep kabul edilmeyecektir.

Garanti kapsamında talepte bulunmak için, cihazlar ESSELTE'ye nakliyesi ödenmiş şekilde, bu garanti kartı ile birlikte ve uygun şekilde paketlenmiş olarak gönderilmelidir. Müşteri tarafından gönderilen cihazların uygun şekilde paketlenmemesi sebebiyle yolda görülebilecek hasarlar konusunda Esselte hiç bir mesuliyet kabul etmeyecektir.

Bu garanti kapsamında, hasarlı parçaları değiştirme ve gerekli olan onarım işlerini gerçekleştirme kabul ediyoruz.

Bu üretici garantisini satıcının malzeme kusurları açısından sahip olduğu yasal sorumluluğa ek olarak tarafımızdan gönüllü şekilde sağlanmıştır\*\*. Satıcının malzeme kusurları açısından sahip olduğu yasal sorumluluk üretici garantisini sınırlandırılmaz

\*\*Müşterinin talep olması durumunda uygulanacak yasal hakları malzeme kusurları ve belirli diğer şartlarda sadece satıcıya karşıdır, bu hak karşılığında düzeltici eylem, fiyat düşürülmesi, satın alma anlaşmasını iptal etmeyi ve/veya teslimatı takip eden 24 ay içerisinde telif edilmesini talep edilebilir. Önemli bir başka ön koşul da arızanın Leitz cihazı teslim

## Eski ekipmanın bertaraf edilmesi

Ürün, ambalajı ve/veya ürünle birlikte gelen belgelerde bulunan üzerindeki çarpı işaretli olan bu çöp kutusu sembolü ürünün Avrupa direktifi 2002/96/EC'ye ve bu direktifin uygulanması için ulusal yasalara tabii olduğunu gösterir. Direktif ve yasa elektrikli ve elektronik aletlerin evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Müşteri ekipmanı bertaraf etmek için elektrikli ve elektronik ekipman atıklarını toplama, işleme ve geri dönüştürme için belirlenmiş toplama yerlerine götürmelidir. Eski cihazınızın doğru şekilde bertaraf edilmesi ücretsizdir ve bu şekilde hem insan sağlığı hem de çevreye olabilecek potansiyel olumsuz etkiler önlenecektir.

Eski cihazınızın bertaraf edilmesi hakkında daha fazla bilgi için belediyeniz, atık işleme servisi veya ürünü satın aldığınız mağaza ile görüşebilirsiniz.





GR

## Σας ευχαριστούμε για την αγορά του Έξυπνου συστήματος ετικετών Leitz Icon

Η Esselte προσφέρει εγγύηση 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς του έξυπνου συστήματος ετικετών Leitz Icon. \*Αυτή η εγγύηση μπορεί να επεκταθεί κατά ένα έτος εάν πραγματοποιήσετε δήλωση στην τοποθεσία: [www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon)

Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα ή έχετε ερωτήσεις, χρησιμοποιήστε τη φόρμα επικοινωνίας στην τοποθεσία [www.leitz.com/icon](http://www.leitz.com/icon)

Esselte Hellas  
Βουτσινά 72  
Χολαργός 15561



## Όροι και προϋποθέσεις της εγγύησης

Κάθε συσκευή διαθέτει εγγύηση για όλα τα ελαττώματα υλικού ή/και βλάβες κατασκευής για 2 (ή 2+1\*) έτη από την ημερομηνία αγοράς.

Καμία αξίωση δεν θα γίνεται δεκτή χωρίς γραπτή περιγραφή της βλάβης.

Για να υποβάλετε αξίωση στο πλαίσιο της εγγύησης, οι συσκευές πρέπει να επιστραφούν και τα έξοδα μεταφοράς να καταβληθούν στην ESSELTE, μαζί με αυτήν την κάρτα εγγύησης και με την κατάλληλη συσκευασία. Η Esselte δεν φέρει καμία ευθύνη για εμπορεύματα που έχουν καταστραφεί κατά τη μεταφορά λόγω ακατάλληλης συσκευασίας.

Στο πλαίσιο αυτής της εγγύησης αναλαμβάνουμε να αντικαταστήσουμε τα κατεστραμμένα μέρη και να πραγματοποιήσουμε τις κατάλληλες εργασίες επισκευής.

Η παρούσα εγγύηση κατασκευαστή χορηγείται από εμάς εθελοντικά και πέρα από τη νομική ευθύνη του πωλητή για ελαττώματα υλικού\*\*. Η νομική ευθύνη του πωλητή για ελαττώματα υλικού δεν περιορίζεται από την παρούσα εγγύηση κατασκευαστή.

\*\*Το νόμιμο δικαίωμα του πελάτη, που ισχύει σε περίπτωση αξιώσεων που πραγματοποιούνται αποκλειστικά εναντίον του πωλητή σε περίπτωση ελαττώματος υλικού και υπό ορισμένες άλλες προϋποθέσεις, για διεκδίκηση διορθωτικών μέτρων, μείωση της τιμής, ακύρωση της συμφωνίας αγοράς ή/και αποζημίωση εντός 24 μηνών από την ημερομηνία παράδοσης. Μια άλλη σημαντική προϋπόθεση είναι ότι η βλάβη πρέπει να υπήρχε ήδη όταν παραδόθηκε η συσκευή Leitz. Η απόδειξη μιας τέτοιας βλάβης μετά το πέρασ έξι μηνών αποτελεί ευθύνη του πελάτη. Η παρούσα ευθύνη για ελαττώματα υλικού δεν δίνει το δικαίωμα στον πελάτη να πραγματοποιήσει αξιώσεις κατά του κατασκευαστή.

## Επιπλέον, η εγγύηση υπόκειται στους ακόλουθους όρους:

Το πιστοποιητικό εγγύησης πρέπει να έχει συμπληρωθεί από τον πωλητή (ημερομηνία πώλησης και σφραγίδα της εταιρείας).

Η συσκευή πρέπει να έχει χρησιμοποιηθεί αυστηρά σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας από την ημερομηνία αγοράς της. Η αναγνωρισμένη ζημιά δεν πρέπει να έχει προκληθεί από ατύχημα, κακή χρήση, τροποποίηση ή ακατάλληλη χρήση.

Με την επιφύλαξη των απαιτήσεων που απορρέουν από τον νόμο περί ευθύνης προϊόντος, η ESSELTE δεν αποδέχεται καμία ευθύνη για ζημιές, απώλειες ή δαπάνες οποιασδήποτε είδους, που προκύπτουν, προκαλούνται ή συνδέονται με βλάβη στη συσκευή ή τα εξαρτήματά της.

## Απόρριψη παλαιού εξοπλισμού

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων στο προϊόν, στη συσκευασία του ή/και στα συνοδευτικά έγγραφα σημαίνει ότι το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ, καθώς και στην εθνική νομοθεσία για την εφαρμογή της εν λόγω οδηγίας. Η οδηγία και ο νόμος ορίζουν ότι τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ο πελάτης πρέπει να απορρίψει το προϊόν παραδιδόντάς το σε ένα καθορισμένο σταθμό για συλλογή, επεξεργασία και ανακύκλωση των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Η σωστή απόρριψη της παλιάς σας συσκευής είναι δωρεάν και θα βοηθήσει στην αποτροπή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.









[www.Leitz.com/Icon/Support](http://www.Leitz.com/Icon/Support)

Warranty/Leitnet 20160701